

Solar

by **BUBENDORFF**



BEDIENUNGSANLEITUNG **iD-Zip**

 **Wichtige Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung**

Original Anleitung

INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT UND ZU NORMEN

Warnhinweise

- > Für Ihre Sicherheit ist es wichtig, sämtlichen Anweisungen und Hinweise einzuhalten und einzuhalten und zu folgen.
- > Kinder mit dem Schalter und dem Gerät nie spielen lassen. Den iD-Zip überwachen wenn er nach unten fährt und sicherstellen dass niemand ihn anfaßt, bis er komplett geschlossen ist.
- > Einen reparatur- oder einstellungsbedürftigen iD-Zip nicht benutzen.
- > Während einer Reinigung oder Instandsetzung den iD-Zip nicht betätigen. Und in diesem Fall unbedingt den Strom abschalten.
- > Sender / Schalter müssen ausserhalb der Reichweite von Kindern sein. Ein Wandschalter muß sichtbar eingebaut werden.
- > Dieses Gerät darf nicht von Personen oder Kindern unter 8 Jahren benutzt oder bedient werden, die nicht im Vollbesitz Ihrer körperlichen, geistigen oder mentalen Kräfte sind. Außer sie stehen für ihre sicherheit unter der Aufsicht einer verantwortlichen Person, die ihnen den Umgang mit diesem Gerät erklärt. Unbeaufsichtigte Kinder dürfen keine Putz- oder Wartungsarbeiten vornehmen.
- >   Die Batterie nicht in den Mund nehmen oder runterschlucken, es besteht höchste Gefahr von chemischen Verbrennungen.
Die mit diesem Produkt gelieferten Funksteuerungsgeräte enthalten eine Batterie. Wenn die Batterie verschluckt wird, kann sie in nur 2 Stunden schwere innere Verbrennungen verursachen, die tödlich sein können. Bewahren Sie neue oder gebrauchte Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
Wenn das mitgelieferte Funksteuergerät nicht sicher schließt, dieses nicht mehr benutzen und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Wenn eine Batterie verschluckt wird oder in irgendeinen Körperteil eingeführt wird, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- > Die Batterien in unseren Solarmotoren sind für ihre Zuverlässigkeit, Stabilität und Temperaturbeständigkeit qualifiziert. Sie dürfen auf keinen Fall ausgebaut und/oder durch Batterien ersetzt werden, die nicht von Bubendorff verkauft werden und die für diesen Zweck nicht geeignet sind. Es besteht ein reales Risiko von Überspannung und/oder Explosion, wenn ähnliche Batterien verwendet werden, die nicht über die geeigneten technischen Eigenschaften verfügen, um die Temperatúraussetzung, das Aufladen und/oder die Nutzung des Motors zu gewährleisten. Bubendorff haftet nicht für unsachgemäße Benutzung oder Verwendung durch andere Personen, die zu Sach- oder Personenschäden führen können.
- > Durchschnittliche Lautstärke A : $L_{pA} \leq 70\text{dB(A)}$.



Empfehlungen für alle iD-Zip

Die Akkus im Motor dürfen ausschließlich durch hierfür qualifizierte Personen ersetzt werden.

Empfehlungen für alle iD-Zip mit Hybrid Motorisierung (außer iD3 Solar)

Elektrische Anlagen müssen entsprechend der Norm NF C 15-100 (oder den äquivalenten Kapiteln der Normen 60364 EWG, HD 384 oder DIN VDE 0100) ausgeführt werden, insbesondere zum Schutz gegen Überspannungen atmosphärischen Ursprungs (Blitz).

Ist das Zuleitungskabel beschädigt, so muß dieses, um Gefahren zu vermeiden, durch den Kundendienst Ihres Fachhändlers oder durch anderes Fachpersonal, das zu dieser Reparatur berechtigt ist, instandgesetzt werden.

Empfehlungen für alle iD-Zip mit Solar Motorisierung (iD3 Solar)

Diese iD-Zip gehören der Klasse III (Niedrigspannung) an, sie müssen mit Schutzniedrigspannung ausgestattet sein entsprechend der Produktbeschriftung und nur mit der gelieferten Fotovoltaik-Zelle. Bei Bedarf, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Freigegebene Motoren

- > Funk-Motor Solar, Hybrid (SO, HY, MH): AU, AS.
- > "MOTVR": Motorisierung für Rollladen und iD-Zip.

Funk-Motoren

- > Verwendete Frequenz: 868,95 MHz
- > Maximal Funkstärke: 5 dBm oder 3,5 mW



Mit diesem Dokument erklärt Bubendorff, dass seine Produkte den notwendigen Anforderungen, sowie den Dokumenten 2014/53/EU und 2006/42/EC entsprechen. Die Konformitätserklärungen stehen auf unserer Internetseite www.bubendorff.com zu Verfügung.



INHALTSVERZEICHNIS

- 6 > **MODALITÄTEN ZUR INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE**
- 6 > **VORSICHTSMASSNAHMEN BEIM EINBAU**
- 7 > **GARANTIE AUF ALLE BAUTEILE**
- 8 > **WARTUNGSVORSCHRIFTEN**
- 9 > **VORSICHTSMASSNAHMEN**
- 10 > **RECYCLING**
- 11 > **DIE ANTRIEBE**
 - > Die Antriebsart des iD-Zip identifizieren
- 12 > **BENUTZUNG DER FUNKSTEUERUNG**
 - > iD-Zip steuern
 - > Gewünschte Position
- 13 > **BENUTZUNG DER HYBRID KABELGEBUNDENEN STEUERUNG**
 - > iD-Zip steuern
- 14 > **BENUTZUNG DER HYBRID MOTORISIERUNG**
 - > Bei Stromausfall
 - > Gewünschte Position
- 15 > **INTELLIGENTE STEUERUNG**
 - > Ein- bzw. Ausschalten der sonnenabhängigen Steuerung
 - > Funktionsprinzip
- 16 > **BENUTZUNG DER FUNK-GRUPPENSTEUERUNG**
 - > Bedienung von iD-Zipgruppen mit dem zusätzlichen Sender
 - > Hinzufügen oder Entfernen eines Zusatzsenders bei einem iD-Zip
 - > Bedienung des iD-Zip mit dem zusätzlichen Sender
- 19 > **STEUERUNG DER ANLAGE**
 - > Ohne Hausautomation Steuerung
 - > Mit Hausautomation Steuerung
- 20 > **GUT ZU WISSEN**
 - > Schliessen eines iD-Zip wenn der Sender nicht funktioniert
 - > Batterie in einem Sender tauschen
 - > Mein Solar- bzw Hybrid-iD-Zip hat eine unregelmäßig Bewegung: was machen ?



Solar

by **BUBENDORFF**

Sie haben ein Produkt von Bubendorff erworben und dafür bedanken wir uns bei Ihnen. Von jetzt an genießen Sie den Komfort unserer iD-Zip die einfach, sicher und anders sind und zu 100% im Herzen Europas gefertigt wurden. Neben Bequemlichkeit und Komfort geben wir Ihnen auch Sicherheit durch unsere 7-jährige Garantie ⁽¹⁾ auf sämtliche Bauteile.

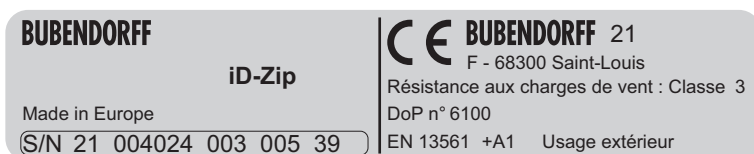
✓ Durch die vorgeschriebene CE-Kennzeichnung lassen sich keine Unterschiede zwischen einzelnen Produkten feststellen.

⁽¹⁾ Siehe BUBENDORFF-Garantiebedingungen (nächste Seite)

MODALITÄTEN ZUR INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Jeder Rollladen ist ein Unikat!

> Jeder Rollladen von BUBENDORFF trägt ein Etikett, auf dem die individuelle Seriennummer (16 Ziffern) angegeben ist: sie ist der persönliche Ausweis **DIESES** Rollladens.



**Beispiel für ein Etikett SN (von innen sichtbar, auf der rechten Seite der Endschiene).*

Im Garantiefall wenden Sie sich bitte, unter Angabe der 16-stelligen Seriennummer Ihres iD-Zip, an Ihren Fachhändler, bei dem Sie den iD-Zip gekauft haben. Unsere Kundendienstleistung für Sie reicht jedoch weit über die Garantie hinaus. Gerne unterbreitet Ihnen Ihr Fachhändler für Reparatur- oder Serviceleistungen ein Preisangebot.

VORSICHTSMASSNAHMEN BEIM EINBAU

Für alle unsere iD-Zip:

> Die Kästen der Rollläden müssen immer zugänglich sein um eine Instandsetzung durchführen zu können, ohne dass aussergewöhnliche Massnahmen notwendig sind (Baugerüst, Hebebühne oder Ähnliches).



Gültigkeit : Für sämtliche Produkte ab Produktionsdatum 1 Juli 2022

- **7 Jahre Herstellergarantie auf Teile**, die bei Bubendorff in Fertigprodukte integriert sind (iD+, iD3),
- **5 Jahre Herstellergarantie auf Teile**, für Ersatzteile, Panzer, motorisierte Welle und Motoren,
ab Herstellungsdatum

Garantiebedingungen :

1. Unabhängig von den gesetzlichen oder vertraglichen Gewährleistungsrechten gegenüber dem Verkäufer (vgl. auch unter Ziffer 8) gewähren wir (Bubendorff GmbH) als Hersteller ab dem Produktionsdatum unter nachstehenden Bedingungen gegenüber dem Endkunden eine Gewerbliche Garantie von 7 Jahren auf Teile die bei uns in Fertigprodukte (iD+, iD3) integriert sind und von 5 Jahre auf Teile, für Ersatzteile, Panzer, motorisierte Welle und Motoren. Das Produktionsdatum ist aus der aus 16 Ziffern bestehenden Serienidentifikationsnummer (S/N-Nummer) ersichtlich. Es wird aus den sechs letzten Ziffern gebildet. Die S/N- Nummer befindet sich auf der Rückseite des Senders bzw. auf der Innenseite des Rollladens / Produktes.
2. Die Garantie gilt lediglich für unsere Standardprodukte, somit nicht für Sonderanfertigungen. Sie ist ferner bei offensichtlichen Mängeln, die bei der Übergabe ohne weiteres erkennbar waren, ausgeschlossen.
3. Die Garantie umfasst (ausschließlich) sämtliche Bauteile, vorausgesetzt, diese weisen nicht lediglich unerhebliche Mängel auf.
4. Die Garantieleistungen beinhalten die kostenlose Reparatur der mangelhaften Bauteile – Bubendorff kann bis zu dreimal nachbessern – im Hause Bubendorff, ferner die kostenlose Neulieferung der mangelhaften Bauteile, sollte die Reparatur erfolglos geblieben sein. Die Garantie umfasst sämtliche, bei Bubendorff anfallenden Arbeits- und Materialkosten, ferner die eigenen Versandkosten sowie diejenigen des Endkunden in angemessener Höhe. Sollte die dritte Reparatur erfolglos sein und auch durch die Neulieferung der Mangel nicht behoben sein, steht dem Endkunden das Recht zu, den Rollladen / das Produkt gegen Erstattung des Kaufpreises (ohne Montagekosten) an Bubendorff zu übereignen.
5. Bubendorff wird die Reparaturen ausschließlich im eigenen Hause durchführen. Der Aus und Wiedereinbau der Teile ist Sache des Endkunden. Montagekosten sind somit von der Garantie nicht umfasst.
6. Von der Garantie sind Mängel ausgeschlossen, die entstanden sind durch
 - Normale Abnutzung der Produkte, insbesondere Verschleiß und optische Mängel wie :
 - Gebrauchsspuren aufgrund des Kontakts oder der Reibung von Produktteilen (z. B. Kontaktpuren zwischen Befestigungen und Lamellen) ,
 - Farbveränderungen, Verfärbungen oder Blässe aufgrund der natürlichen Entwicklung von Farbtönen (z.B. durch Sonneneinstrahlung, Verdunstung oder andere Einflüsse mit materialverändernder Wirkung),
 - Veränderung der wahrgenommenen Qualität der Rollläden.
 - Falsche Installation oder Montage, einschließlich Kratzer, Stöße, Risse und Schnitte, die durch Einbau oder Installation des Produkts verursacht werden.
 - Missbrauch, Beschädigung durch Stöße und andere äußere Einwirkungen wie Schläge oder Witterung.
 - Unsachgemäße und / oder bestimmungsfremde Benutzung des Rollladens / Produktes,
 - Beschädigungen durch Stöße, Vandalismus, sonstige äußere Fremdeinwirkungen, Modifizierung des Rollladens / Produktes, insbesondere durch Kombination mit Teilen anderer Hersteller, soweit diese nicht von Bubendorff vorgenommen wurden
 - Nichteinhaltung der Vorgaben der Installations- oder Bedienungsanleitung
 - Ein Reparatur der (i) außergewöhnliche oder spezielle Mittel (wie eine Plattform, ein Gerüst usw.) voraussetzt, falls, (ii) die Demontage oder Entfernung von Elementen außerhalb des Fensterladens (z. B. eine Zwischendecke oder eine Schalung). Decke, Schalung usw.), die den direkten Zugang zum Fensterladen oder zu einem seiner Elemente (insbesondere Kasten, Zugangsklappe usw.) verhindern.
 - Einwirkung infolge höherer Gewalt wie etwa Brand, Blitzschlag, Sturm, Wind, Frost, Naturkatastrophen etc.
7. Die Garantie erlischt, falls die Seriennummer des Rollladens / Produktes entfernt oder unkenntlich gemacht ist.
8. Die Garantie umfasst ausschließlich die hier genannten Rechte; ausgeschlossen sind Ansprüche der Minderung, der Ersatz von Wege- und Montagekosten und der Ersatz – auch mittelbarer – Schäden, selbst wenn diese im Zusammenhang mit der Benutzung des Rollladens / Produktes entstanden sind. Die im Rahmen der Garantie ausgeschlossenen Ansprüche stehen dem Endkunden neben sonstigen Gewährleistungsansprüchen gegen seinen Verkäufer innerhalb der gesetzlichen Gewährleistungsfrist von zwei Jahren seit Gefahrübergang (Übergabe) zu.
9. Die Garantieleistungen können nur dann in Anspruch genommen werden, wenn der Endkunde Bubendorff die Original-Rechnung über den Kauf des Rollladens / Produktes überlässt. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen setzt die Mitteilung der individuellen Seriennummer (16 Ziffern) an Ihren Fachhändler voraus. Ferner ist die betroffene Rollladenart / Produktart mitzuteilen. Die Garantieabwicklung erfolgt grundsätzlich und ausschließlich über einen Fachhändler. Auf Anforderung von BUBENDORFF ist der Fachhändler verpflichtet, die mangelbehafteten Teile an BUBENDORFF zurückzuschicken.

WARTUNGSVORSCHRIFTEN

Vorsichtsmaßnahmen

- > Zum Reinigen keinen Hochdruckreiniger und keine Scheuer- und Kratzschwämme verwenden.
- > Keine Lösungsmittel wie Alkohol oder Waschbenzin verwenden.
- > Keine chlorhaltigen Reinigungsmittel auf oder in der Nähe von des Produkts verwenden.

**UNTERBRECHEN
SIE DEN STROM,
BEVOR SIE AM
iD-ZIP
ARBEITEN**



Trockenreinigung

- > Mit einem Staubsauger oder Hochdruckluftgerät abstauben. Dabei darauf achten, dass das Gewebe nicht zerknittert oder verformt wird.
- > Schmutz kann mit einer weichen Bürste oder einem Besen entfernt werden.

Feuchte Reinigung

- > Zur Pflege des iD-Zip ist ein regelmäßiges Waschen mindestens einmal im Jahr empfohlen. In der Küstennähe sogar zweimal pro Jahr
- > Reinigen Sie das Gewebe des iD-Zip mit einem milden, flüssigen Reinigungsmittel und spülen Sie es mit reichlich kaltem Wasser ab. Der Rahmen des iD-Zip kann mit klarem Wasser gereinigt werden. **Lassen Sie den iD-Zip vollständig in geschlossener Position trocknen.**

Reinigung des Solarpanels (Motorisierung iD3 Solar)

- > Die Fotovoltaikzelle muss von jeder Verschmutzung und/oder Umweltverunreinigung gesäubert werden

VORSICHTMASSNAHMEN

Für alle iD-Zip

Wenn der Stoff des iD-Zip feucht oder nass ist, muss er so schnell wie möglich ausgefahren werden. Sonst können sich Flecken und Schimmel bilden sowie Beschädigung des Gewebes und der Nähte.

Gewebe können sich statisch aufladen. Ein Kontakt mit Personen oder Gegenständen kann zu einer elektrostatischen Entladung führen.

Es ist verboten, sich am iD zip festzuhalten oder Gegenstände daran zu lehnen.

Um ein Zerstörungsrisiko zu vermeiden, darf die Bewegung des Gewebes niemals behindert oder blockiert werden (Beispiele: Behinderung des Gewebes, Hindernisse beim Herunterfahren des Gewebes, ...). Bei starkem Wind muss der iD-Zip entweder komplett geschlossen oder komplett geöffnet sein.

iD-Zip wurde für eine sichere Benutzung konzipiert. Falls sich der Motor ungewöhnlich erwärmt, schaltet er ab und geht in Thermoschutz. Dies kann eintreten, wenn man den iD-Zip mehr als 2x kurz nacheinander betätigt. Nach einer gewissen Zeit, abhängig von der Umgebungstemperatur, funktioniert der iD-Zip wieder normal.

Betätigen bei starkem Wind: iD-Zip muss vollständig geschlossen oder vollständig geöffnet sein, wenn es vor einem Fenster installiert ist. Bei Verwendung in Pergola muss iD-Zip vollständig geöffnet gehalten werden.

Betätigen bei Frost: wird das Produkt bei Temperaturen um die 0 °C oder darunter betätigt, kann es zu Fehlfunktionen und / oder Sachschäden führen. Wenn das Produkt Kondenswasser, Regen oder Schnee ausgesetzt ist, kann es bei niedrigen Temperaturen gefrieren.

- > Vor Gebrauch, Schnee oder Eis entfernen, um den iD-Zip betätigungsfähig zu machen.
- > Um jegliche Schäden zu vermeiden, muss die Benutzung des iD-Zip, solange das Gewebe während einer Frostperiode blockiert ist, begrenzt sein.

Solar iD-Zip (iD3 Solar)

Die Fotovoltaik-Zelle muß unbedingt außerhalb des Gebäudes eingesetzt werden und darf nicht durch irgendwelche Gegenstände verdeckt werden wie z.B. Fenster oder Klappläden.

SYMPTOM SCHWACHER BATTERIE : das Gewebe bewegt sich kurz und stoppt nach einigen Sekunden. Nach dem Aufladen bei Sonne ist der iD-Zip nach einigen Stunden wieder funktionsbereit. Sollte dies nicht der Fall sein, kontaktieren Sie uns bitte.

Die Benutzung des iD-Zip bei Aussentemperaturen unter 0°C minimiert die Batterieleistung ; deshalb, raten wir eine mässige Benutzung des iD-Zip in diesem Temperaturbereich.

Wenn die Außentemperatur unter -15 °C liegt, bewegt sich das Gewebe langsamer um den Akku zu schützen.

DIE GESELLSCHAFT ÜBERNIMMT KEINERLEI HAFTUNG
FÜR BESCHÄDIGUNGEN, DIE AUF DIE MISSACHTUNG DER
BESCHRIEBENEN VORSICHTSMASSNAHMEN ZURÜCKZUFÜHREN SIND.

iD-Zip mit Hybrid Motorisierung Funk oder Kabelgebunden+Funk (Fernbedienung + Schalter)

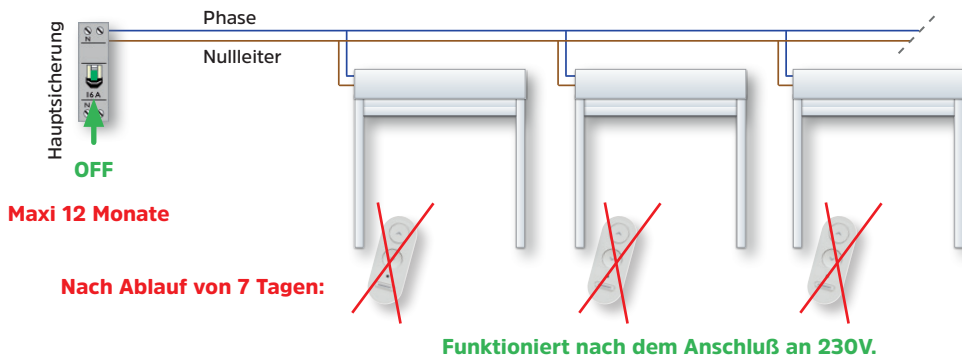
Längere Zeit kein Stromanschluß

Im Falle einer Montage ohne den Motor an 230V anzuschließen

- darf der iD-Zip nicht ständig auf der Baustelle betätigt werden, um seine Akku-Ladung bis zum anschließen an das Stromnetz zu erhalten.

Im Falle einer für längere Zeit unbewohnten Wohnung

- falls möglich, lassen Sie den iD-Zip an das Stromnetz angeschlossen.
- falls dies nicht möglich ist, die iD-Zip nicht länger als 12 Monate ohne Stromanschluß lassen.



DIE GESELLSCHAFT ÜBERNIMMT KEINERLEI HAFTUNG FÜR BESCHÄDIGUNGEN, DIE AUF DIE MISSACHTUNG DER BESCHRIEBENEN VORSICHTSMASSNAHMEN ZURÜCKZUFÜHREN SIND.

RECYCLING

Bubendorff beteiligt sich an der Wiederverwertung der Motoren und der Automatismen, die er auf den Markt bringt, durch Ökosystem Kanäle Finanzierung:

- WEEE Pro (www.stiftung-ear.de)
- Stiftung GRS Batterien für Batterien, die diese kostenlos zurücknehmen (www.grs-batterien.de).

DIE ANTRIEBE

Die Antriebsart des iD-Zip identifizieren

Sie werden bei der Installation leicht die Bubendorff-Bedienungsart feststellen können.

EINZELBEDIENUNG MIT KABELGEBUNDEMENEM MOTOR Hybrid
Verdrahtet+Funk
Schalter nicht mitgeliefert



EINZELBEDIENUNG MIT FUNKMOTOR
Solar, Hybrid Funk und Verdrahtet+Funk
Am Rücken der Fernbedienung befindet sich die 16-stellige Seriennummer (S/N) die mit der auf dem Identifikationsaufkleber des iD-Zip übereinstimmt (auf der Endschiene, innere Seite)



Fernbedienung des iD-Zip

GRUPPENSTEUERUNG MIT FUNKMOTOR



Keine Markierung

Zusätzliche Fernbedienung

BITTE INFORMIEREN SIE SICH ÜBER BUBENDORFF-KOMPATIBLE SCHALTER IN DEN UNTERLAGEN ODER AUF DER INTERNETSEITE DES JEWEILIGEN HERSTELLERS.

ERKLÄRUNG

BEDIENUNG EINES KABELGEBUNDENEN MOTORS: ein Kabel verbindet den Schalter mit dem iD-Zip.



BEDIENUNG EINES FUNKMOTORS: der Funksender gibt einen Funkbefehl, der an den, im iD-Zip integrierten Empfänger weitergegeben wird.

EINZELSTEUERUNG: sie (kabelgebunden oder Funk) ist mit einem einzigen iD-Zip verbunden, den sie bedienen kann.



GRUPPENSTEUERUNG: sie ist nicht nur mit einem iD-Zip verbunden, sondern ermöglicht Befehle an mehrere iD-Zip zu geben.



BENUTZUNG DER FUNKSTEUERUNG

iD-Zip steuern

ID-ZIP HOCH

1 x auf drücken



ID-ZIP STOPPEN

1 x auf oder ab drücken



ID-ZIP NACH UNTEN

1 x ab drücken

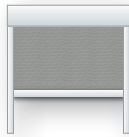


Gewünschte Position

Eine Lüftungsposition ist ab Werk vorprogrammiert, kann jedoch verändert werden.

IN DIE GEWÜNSCHTE POSITION GEHEN

Ein kurzer Druck auf die BUBENDORFF-Taste



ÄNDERUNG DER GEWÜNSCHTEN POSITION

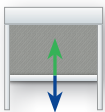
STOP in der gewünschten Position



BUBENDORFF-Taste länger als 6 Sekunden drücken



> Bei Solar Motorisierung (SO)

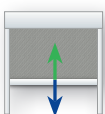


iD-Zip bestätigt durch eine kurze Auf-/Ab-Bewegung (einige Zentimeter)

> Andere Motorisierungen



iD-Zip bestätigt durch eine kurze Auf-/Ab-Bewegung (einige Zentimeter)



Zweite Bestätigung des Motors abwarten (kurze Auf- und Abbewegung)
Hinweis: die erste Bestätigung ist die Ein- bzw. Abschaltung der Sonnenabhängigesteuerung.

Die neue gewünschte Position ist gespeichert

Die neue gewünschte Position ist gespeichert

Hinweis für Motoren mit Intelligenter Steuerung (siehe S. 15):
die Sonnenabhängigesteuerung muss ausgeschaltet sein (rote Leuchte) damit die geänderte gewünschte Position funktionell ist.

BENUTZUNG DER HYBRID KABELGEBUNDENEN STEUERUNG

iD-Zip steuern

Schalter nicht mitgeliefert

ID-ZIP HOCH

1 x auf drücken



ID-ZIP STOPPEN

1 x auf oder ab drücken



Drücken Sie auf STOP
(Knopf in der Mitte)
oder 1 x auf oder ab



ID-ZIP NACH UNTEN

1 x ab drücken



BENUTZUNG DER HYBRID MOTORISIERUNG

Bei Stromausfall

Bei Stromausfall ist das Funktionieren des iD-Zip während 7 Tage für ein Tägliches Öffnen und Schliessen gewährleistet.

Dabei ist das Funktionieren des iD-Zip ausschließlich mit seiner Hauptfernbedienung möglich (mit S/N Seriennummer auf der Rückseite).

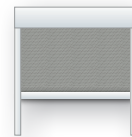
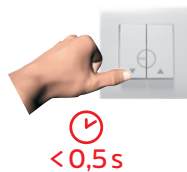
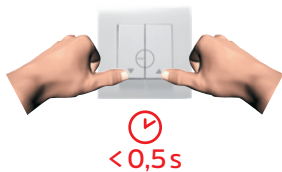
Falls der iD-Zip mit einer Hybrid Motorisierung (Funkschalter und Drahtschalter) ausgerüstet ist, ist nur der Funksender für Sicherheitsgründen funktionsfähig.

Gewünschte Position

IN DIE GEWÜNSCHTE POSITION GEHEN

- . Steuerung des Motors über die Fernbedienung: siehe S. 12.
- . Steuerung des Motors über den Schalter (Hybrid Motor Funkt und Drahtgebunden): siehe folgende Erklärung.

1 gleichzeitiger auf beide Schalter (Öffnen und Schliessen) danach ein Druck auf Schliessen.



ÄNDERUNG DER GEWÜNSCHTEN POSITION

Die Änderung der Vorzugsstelle ist nur über die Hauptfernbedienung des iD-Zip möglich (mit SN Nummer auf dessen Rücken): siehe S. 12.

INTELLIGENTE STEUERUNG

Die intelligente Steuerung ist für die Installation vor einem Fenster oder Veranda reserviert. Aus Sicherheitsgründen ist es ratsam, es bei Verwendung in Pergola nicht zu aktivieren.

> Bei eingeschalteter Sonnensteuerung, steuert der Solar-iD-Zip unabhängig sein teilweises oder komplettes Öffnen und Schließen um Ihren Komfort zu erhöhen und um Energie zu sparen.

Die Werkseingestellte Lüftungsstelle ist nicht änderbar.

Bei aktivierter intelligenter Steuerung (grüne Leuchte) ist die gewünschte Position (siehe S. 12) nicht aktiv.

Ein- bzw. Ausschalten der sonnenabhängigen Steuerung

> Drücken Sie 4 Sekunden lang auf die Bubendorff-Taste.

Die LED wird grün, **iD-Zip macht eine kurze Bestätigung:**

die sonnenabhängige Steuerung ist aktiv.

Um in die Standardfunktion zurückzukehren,

drücken Sie 4 Sekunden lang auf die Bubendorff-Taste.

Die LED wird rot, **iD-Zip macht eine lange Bestätigung:**

die sonnenabhängige Steuerung ist inaktiv.



Funktionsprinzip

> iD-Zip steuert sich über Aussentemperatur und Sonneneinstrahlung.

Diese Funktion passt sich automatisch an die Jahreszeiten an und jeder iD-Zip funktioniert einzeln für sich (2 nebeneinander liegende iD-Zip können sich mit einem kleinen Zeitabstand bewegen).

Thermischer Komfort im Sommer:

Bei Hitzewellen, warme Sommertage, Temperaturschwankungen mit einer Durchschnittstemperatur von 25 °C schliessen sich Ihre iD-Zip, Dank der automatischen Steuerung bei maximaler Sonneneinstrahlung und großer Hitze automatisch. Wenn es wieder kühler wird, öffnen sie sich wieder.

Je nach Standort können Sie so den Betrieb Ihrer Klimaanlage um bis zu 50% reduzieren.

Thermischer Komfort im Winter:

Um die Wärme in Ihrer Wohnung zu halten, schließt die automatische Steuereinheit Ihre iD-Zip bei Einbruch der Nacht, wenn die Durchschnittstemperatur unter 12°C sinkt. Geöffnet werden diese am nächsten Morgen von Ihnen, durch einfaches Bedienen des Funk-Handsenders (Sicherheit).

Anwendungsbeispiel:

Tagsüber im Sommer:

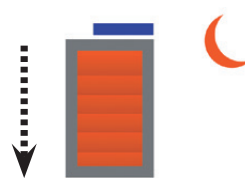
Hohe Temperatur + starke
Lichteinstrahlung



Vollständiges Schließen

Abends im Winter:

Niedrige Temperatur
bei Einbruch der Nacht



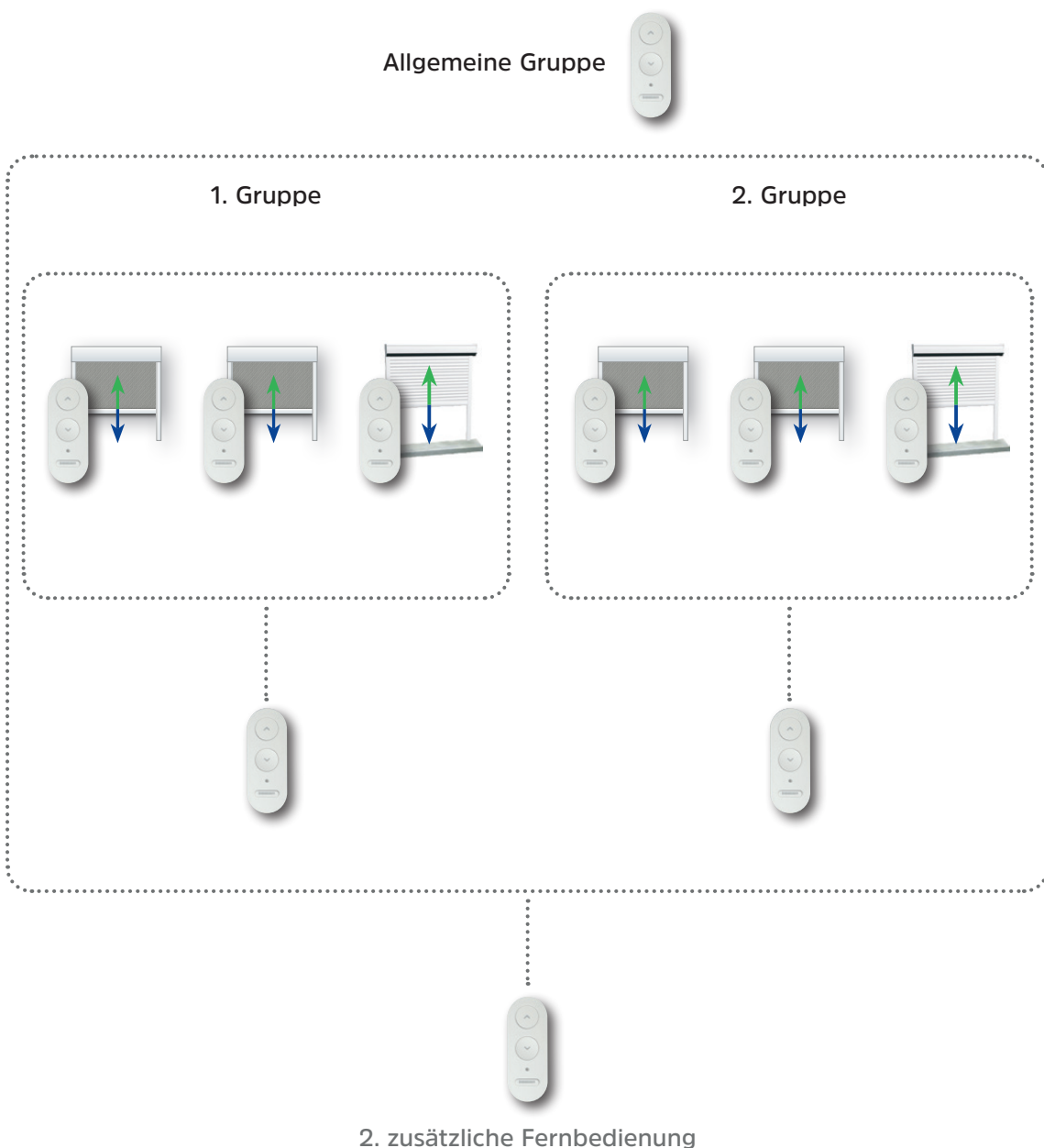
Vollständiges Schließen

BENUTZUNG DER FUNK-GRUPPENSTEUERUNG

Bedienung von iD-Zip-Gruppen mit dem zusätzlichen Sender

- > Die Bubendorff-Motorisierung bietet Ihnen die Möglichkeit, iD-Zip-Gruppen gemäß Ihrer Lebensart oder Hausgestaltung zu bilden.
- > Jede Gruppe wird durch einen Zusatzsender gesteuert. Mit ihm müssen die nachfolgenden Schritte an jedem iD-Zip der Gruppe ausgeführt werden (nächste Seite).
- > Ein 2. Zusatzsender kann hinzugefügt werden um eine allgemeine Gruppe zu bilden, wie auf dem unteren Schema angegeben: (Maximal 4 zusätzliche Funkteilnehmer per iD-Zip oder zusätzliche Fernbedienung oder Zeitschaltuhr-Gruppe oder iDiamant with Netatmo oder USB-Link von Hager).

Maxi : 30 iD-Zip pro Installation



Hinzufügen oder Entfernen eines Zusatzsenders bei einem iD-Zip

Hinzufügen oder Entfernen von einer Gruppe.

Strom an der Hauptsicherung abschalten und nach 7 Sek. wieder anschalten.
Die Arbeitsschritte (Schritte 1 bis 3 wie nachfolgend beschrieben) sollen innerhalb von 40 Minuten nach dem Anschalten der Hauptsicherung durchgeführt werden.

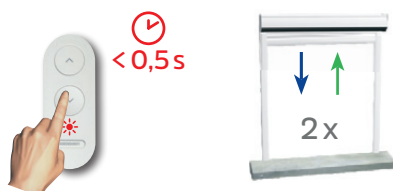
Schritt Nr.1 Betriebsart Programmierung
(auf dem Hauptsender des iD-Zip durchführen)



Schritt Nr.2 Hinzufügen oder Entfernen einer Fernbedienung
(am Zusatz-Sender durchzuführen)



Schritt Nr.3 Bestätigung der Hinzufügung oder Entfernung eines Senders
(durchzuführen am Hauptsender)

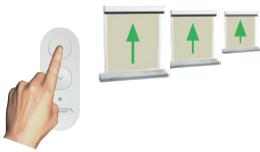


Bedienung des iD-Zip mit dem zusätzlichen Sender

Maxi: 30 iD-Zip pro Installation

ID-ZIP HOCH

1 x auf drücken



ID-ZIP STOPPEN

1 x auf oder ab drücken



ID-ZIP NACH UNTEN

1 x ab drücken





STEUERUNG DER ANLAGE

Für die Installation vor einem Fenster oder Veranda zu reservieren.

Ohne Hausautomation Steuerung

> Fernbedienungen und Zeitschaltuhr

Diese neue Zeitschaltuhr ermöglicht die automatische, zeitabhängige Steuerung einer Rollladen-, Klappladen- oder iD-Zip-Gruppe. Weiterhin bietet sie die Möglichkeit 4 Gruppen manuell (nicht zeitabhängig) zu steuern.

Mit Hausautomation Steuerung

> iDiamant with Netatmo



iDiamant with Netatmo ist ein Verbindungsmodul, das Ihnen die Bedienung Ihrer Bubendorff-Funkrollläden und iD-Zip aus der Ferne via Smartphone oder Tablet ermöglicht.

Kompatibel mit Legrand Home+Control.

Bedienung- und Programmierungsanleitung verfügbar über folgende Adresse: https://frama.link/Idiamant_bubendorff.

DIE + IDIAMANT

- Flexibel und intuitiv
- Kompatibel mit den meisten Bubendorff-Funkrollläden, die seit 2011 hergestellt wurden und die Bubendorff-iD-Zip.
- Kompatibel mit Apple HomeKit



> USB-Link



Die Link Schnittstelle ermöglicht die Fernsteuerung Ihrer Bubendorff Rollläden und iD-Zip über die Coviva von Hager auf der Sie verbunden ist.

DIE + USB-Link

- Einfach, Sicher und Evolutiv
- Kompatibel mit den meisten Bubendorff-Funkrollläden, die seit 2011 hergestellt wurden und die Bubendorff-iD-Zip.
- Kompatibel mit den Sprachassistenten Google Home und Amazon Alexa.



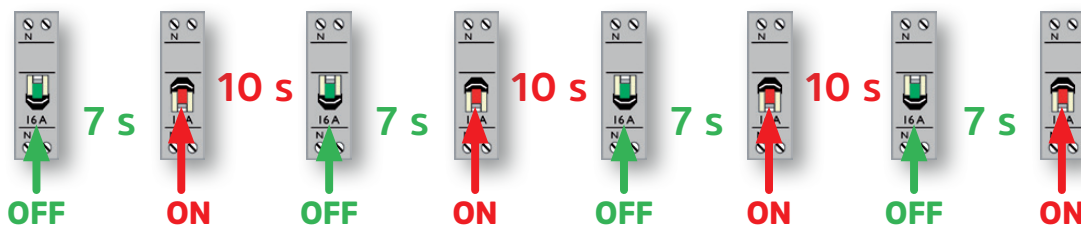
GUT ZU WISSEN

Schliessen eines iD-Zip wenn der Sender nicht funktioniert

Falls die rote Anzeigenleuchte blinkt und der iD-Zip nicht mehr funktioniert, führen Sie die unten beschriebenen Schritte an der Sicherung durch.

iD-Zip die an 230 V angeschlossen sind

An der Sicherung der iD-Zip durchführen.



Alle iD-Zip werden sich schließen. Der funktionsunfähige iD-Zip bleibt geschlossen. Für die anderen iD-Zip muss man den jeweiligen Einzelsender betätigen, um die Einzelfunktion des jeweiligen iD-Zip zu erhalten.

iD-Zip mit Solarantrieb

Fotovoltaikzelle
11 Zellen



Fotovoltaikzelle 4x verdecken (verdunkeln z.B. durch Karton).



iD-Zip schliesst.



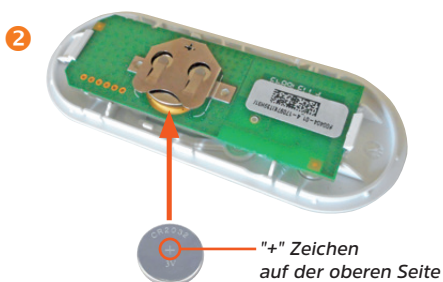
Um Unfälle zu vermeiden, alle Sicherheitsvorschriften beachten.

Batterie in einem Sender tauschen

Falls die Anzeigenleuchte nicht mehr blinkt und der iD-Zip nicht mehr funktioniert, führen Sie bitte die unten beschriebenen Schritte durch:



Mit einem kleinen flachen Schraubenzieher,
Gehäuse öffnen



Batterie ersetzen
(réf. CR2032)



Gehäuse schließen



Vorbeugende Benutzungshinweise: nicht die Kontakte des Senders drücken, während die Batterie ersetzt wird.

Batterienentsorgung:

Achtung: die Batterien enthalten umweltgefährdende Stoffe. Nicht über den Hausmüll entsorgen, sondern einem Recyclingsystem zuführen.



Mein Solar- bzw Hybrid-iD-Zip hat eine unregelmäßige Bewegung: was machen ?

1/ In folgenden Fällen, meine Benützung mindern:

- im Winter können die Verhältnisse ungünstig sein, Ihre Benützung des iD-Zip während einigen Tagen mindern um auf die normale Funktionsart zurückzukommen.
- falls die Batterie schwach ist oder die Aussentemperatur unter -15°C liegt, wird die Bewegung des Gewebes langsamer um die Batterie zu schützen.

2/ In folgenden Fällen, kontaktiere ich mein Fachmann:

- iD-Zip signalisiert ein Anschlussfehler. Um eine Anschlussfehler zu melden wird der iD-Zip stoppen nach den 2 ersten Drucken auf "ÖFFNEN" und 2 oder 3 Quittierungsbewegungen durchführen (dH 2 oder 3 kurze Zu-Auf Bewegungen). Während des Schliessens, der iD-Zip wird sich vollständig Schliessen aber Rucken vorzeigen. Nach 7 Tagen unregelmäßige Bewegungen, reagiert der Motor nicht mehr und iD-Zip ist blockiert ; um die normale Funktionsart wieder herzustellen muss der Anschlussfehler mit der Solarzelle (Solarrollladen) oder mit dem Netz (Hybridrollladen) behoben werden.
- die Benützung des iD-Zip ist zwar normal (1 oder 2 mal Öffnen pro Tag), jedoch erfasst iD-Zip Lichtmangel: die Solarzelle muss verschoben werden. Um eine schlechte Positionierung der Solarzelle zu melden wird iD-Zip stoppen nach den 2 ersten Drucken auf "ÖFFNEN" und 4 Quittierungsbewegungen durchführen (dH 4 kurze Zu-Auf Bewegungen). Während des Schliessens, der iD-Zip wird sich vollständig Schliessen aber Rucken vorzeigen.

NOTIZEN

Solar

by **BUBENDORFF**

BUBENDORFF GmbH - Verner-Panton-Str. 4 - D - 79395 - Neuenburg am Rhein
Amtsgericht Freiburg : Br. -HRB 300628
Geschäftsführer: Eric Bubendorff - Ust Ident Nr. DE 812830975

www.solar.bubendorff.com